

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.

Zespół (fond) 4.

Zbiór rękopisów Biblioteki Baworowskich

Dział (opys) 1

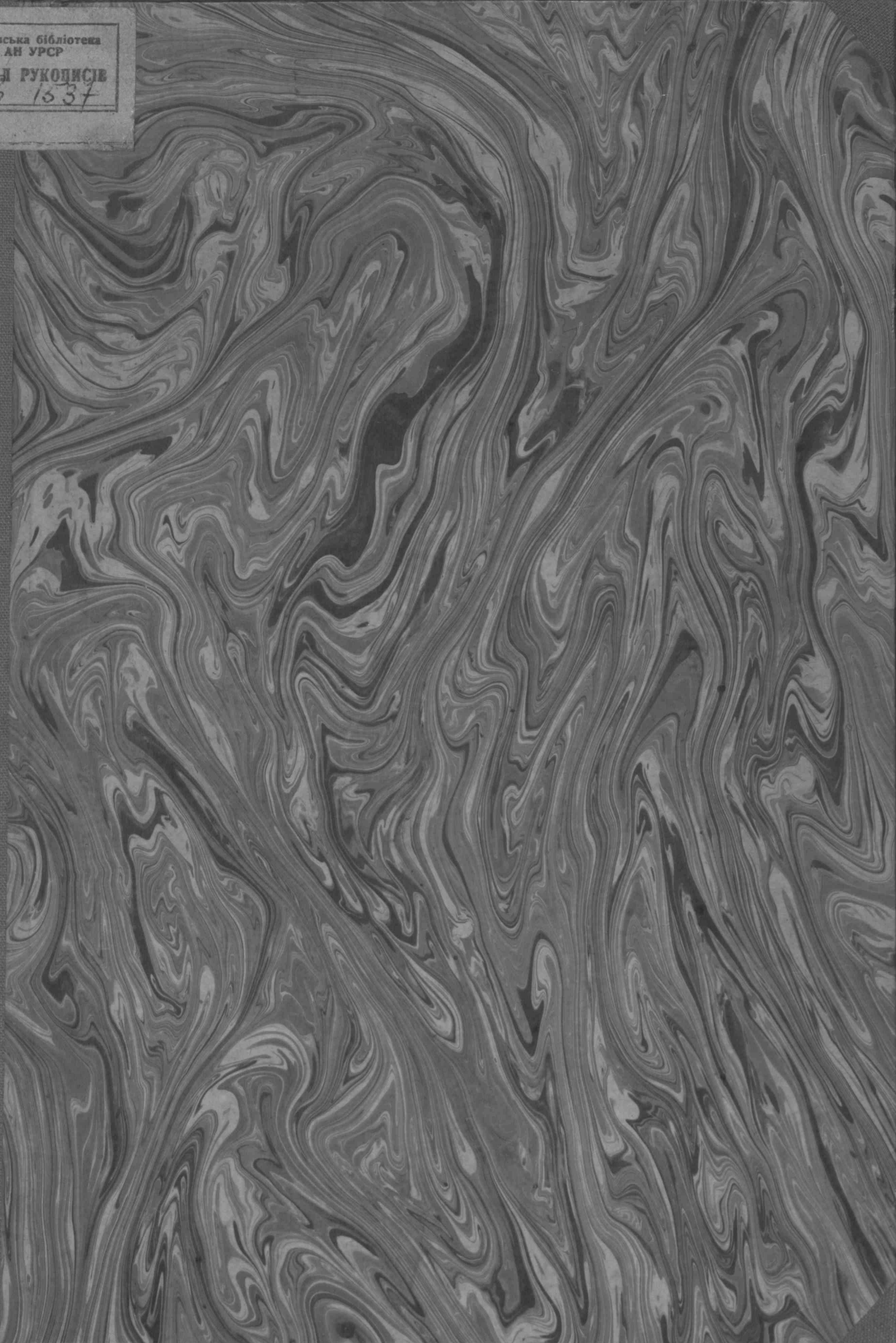
1537. Baworowski hr. Wiktor, O tłumaczeniach, autograf (koniec XIX w.).

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека
АН УРСР

ВИДЦІ РУКОПИСІВ

006 1537



ZBIÓR
REKOPISÓW

FASCICVLVM PORTES
LIBRORVM
VT RVSTICVS AGNVM



BIBLIOTEKA FVNDACYI W. H.
BAWOROWSKIEGO WELWOWIE

N. 1637

V. C. 10.

Baworowski hr. Niktor

1. akcja 1537
V. C. 10

O Humanemach

V. C. 10

Przedmiot, którym się zajmować będzie
jest wapór oświaty i wykształcenia. Mówi
jednak w dalszym ciągu. Do przedmiotu go
do dorozumienia i wykładu.

Kunst. Humanemach jest jakoby wielką
rozporządzeniem: w dalszym ciągu jest
Humanemach w dalszym ciągu; między innymi
są Humanemach nie być w dalszym ciągu,
lecz - przede wszystkim, jest między innymi
tylko Humanemach w dalszym ciągu, tak wiele
mu w dalszym ciągu do Kunstmistrzów,

si⁴ k⁴ c⁴ a n a s t r a c i j e, n a r i e j o r n e e
 " a s y t t i e n s, t o r o m t r u d n o s i f o r l o c
 d r a z n e t u n y i m e n i o w e j e z y z
 u o w, m i e j e n i e l o s t r o n e i w o d a
 z e t y m o l o g i z m y m, e n f o r c i e n y m,
 d r i e j s y m, p i s n i e r n i c y m, g r e m i t y z
 k o l u y m, i b y r a j o s y m i w y r a j o s y m
 i h r o w o s j u. S p e w n i e, n i e l o s t r o n o s i e
 d a s e n o i e, m e z l o s i e, s t r o b o d a, m e n z
 c o t l i w o i e, n i e k l o s i e, l o s a g a, g l o z
 b o k o w, g e t h o i e, d e l i k a t o s i e, j e z
 s n o i e, d a s a n y m i l i c e y z, - o t o p r a g a
 m i o t y t o r e j e z y z n i e d o t t a j e z y z
 n e w n ^{tybko} ~~z y t t a j e z y z~~ j e z y z o w i, a l e t y m
 k u l o s y m d o t t a j e z y z w j e d n i e,

Wprawdzie są talie, które jecha
nie wysyłałem, to niekoniecznie
Tulec wafę nie było uosobione jak
nie było uosobione; ale to dopiero
instrument, i jeszcze trochę, żeby
którby na niego patrzył, a więc
na tę stronę ~~nie patrzył~~
i serce nie ~~nie~~ fortunę. Nie
Doń by i symetria i stylizacja i trze
ba by i cements więcej żelazny, Homena
i Wultera, Karyna i B. chęć, w
jednym Tule nie uosob, bo to ma
lehuje niedobrych Homena i pierzo
nowym i diera w D. b. u.

i sw srowch pmedowadach oryjn
 ze do siebie podobuzni ~~na~~ ~~na~~ ~~na~~ ~~na~~ ~~na~~
 im kramy, caki, nijaku i bezkornosc,
 lub co gorsza, fetory i refuzy
 stowic. Tak! uwarot ~~stunaw~~ ~~off~~
^{neglednie equal} ~~stunaw~~ ~~off~~
 nader niedstepny, ~~ofjawa~~ ~~to~~ ~~pry~~
~~stunaw~~ ^{sz} ~~od~~ ~~swiduelana~~ ^{su} ~~entore~~
 skieg. ~~ofjawa~~ ~~to~~ ~~pry~~ ~~stunaw~~ ~~kois~~
~~des~~ ~~antor~~ ~~oryginaley~~ ~~jeff~~ ~~ja~~ ~~gloda~~
 rucka ~~utora~~ ~~sta~~ ~~mych~~ ~~nie~~ ~~wy~~ ~~stunaw~~
 subie ~~wonje~~ ~~siyko~~. ~~ku~~ ~~on~~ ~~jeff~~
 Misipin, Denajem, leg 4 ~~re~~ ~~stunaw~~
 Lotedem, tyte ~~sz~~ ~~mi~~ ~~si~~ ~~de~~ ~~pr~~ ~~stunaw~~.

Танен прачице; муси Дупесо
танови соби корте де кадры
спешон, ио дешта грои ун залас, бедас,
наталлим. Оре опидалы пиан, ^{то јиллес} ~~ф~~
то купоритер мјуры кадз орлице
до розпоредения; танен, то мјуры
у гурмајуры на дјум инструменста
танови помјуры удре. Пјершы до
иада потруверы соби хуфогуфа; да
ји залас, иедориченееис, до теге
катавса
~~атереллеса~~ ие блита.

Танавенуи морисубы на тры дия
ты (методы) ролдизи. Пјершы, ~~на~~

: szkola francuska; drugi: szkola niemiecka; trzeci: szkola polska. Francuzi, Niemcy ^{proza} lub porównania; Niemcy, mają za zadanie, *« l'imitation »* i forme *« in Versmanesse des Originals »*

jak nie wyfeld wyrażać; Polacy, mają artystycznej wyrażają nie zadania. Te trzy metody mają we wrażliwości w odniesieniu *« l'art esthetique »*, Messinowie *« l'art esthetique »*, o ile tak jest, w stopniu *« l'art esthetique »* i antonickiej. Francuzi *« l'art esthetique »*, przy *« l'art esthetique »* nie *« l'art esthetique »* i nie *« l'art esthetique »*

Thema: meje ugnowas Jussura
romaja stowozosy pismianctwa pulkiczy

"Owo na nich wrowdo i wstaido wie⁴ bym
to wanie jules i najbiegliej zach wasyca

liberatom, Pan Tytus Diederichs, antek
(niemcanege) Zygot Kosinski, i gajety

Adony ude ryce Matonja Jami do Wniep
tworze stera (Hratwischschaff). Plitor

ley na to wanie te nie jura? Plitor
przyroznych skelow! Oto najprawd, jeden

^{starszych} i najdawniejszych drukow, ktory do uclodow
na pierasz kwinu drukowana w jonyfer pole

Winn: Zygot Pema Jowura 21^{to} 1522, Sr. Howe
wenty, prwidany pwr Opredzi gary w

Wnowie 7i 1522. Dalej:-

Dziela wszystkich Starożytnych polsko-Pamiętników
Judeorum, jak i: Polonia Kromera, pro
Toria pro Pravoslavie, i Commentarius
De republica emendanda Madrseualliego

pro Cyprjanu Bazylika bo pulchra od
na. - Do Tego ^{prismienstwa} ~~samego~~ ^{diadu} lubo iney
Kategorij, pratyornego zysztadenia ^{na} ~~na~~
kulora Dziela jak hip: Petra Cresenz
typa Witzi o gospodstwie (Wotton 1549);

prostrina pro Trzevieskiego. Nie mogut
znajcie sie a bibliograficzny porogad naszych
zabytkow prismiersiowych, powernim tytlo
pobiernie uelton, a zabytkowy jakia to

Skusły 4 uich nie miałas, Otwieram stronę
 psalmon Wokanowkię: czy niejedna z nich
 nie stanie za najcenniejszy etno oryginali-
 ny? Oto, najpiękniejsza smutny i tęskny kawał
 myślenia: Super flumina Babilonis

"
Siedza
 "

Do

"
symp
 " (Kochan; p. 217)
 ((preparaci))

Który z naszych oryginalnych psalmów, wie
 zajmują ^{nawet} ~~tego~~ Wiktoria, stworzył coś
 nowiejszego, wielkiego, prostego a pas-
 tywniejszego w istocie rzeczy i bynajmniej nie bez
 wszelkich rozumów, i form, i powiesz-
 jacy sama niewymiarowa forma? lub

przypominamy sobie bo ja nigdy nie
miałem (miej) w domu z psalmem Ps. Qui
habitabat in adiutorio altissimi " Uto

nie ~~to~~ opiekę pod Terza Werna, to naj-
popularniejszy pieśń gwiezda polny tetony
Thema u Kolebna Agny u matki u u
jesure nie co to matka u u u
~~patro~~ ~~z~~ ~~u~~ ~~u~~ ~~u~~ ~~u~~ ~~u~~ ~~u~~ ~~u~~ ~~u~~

zme psalm 126. uczynajacy to straszny

Gdy z okrutnej Wabelony

Pani ki lud byd u u u

W u u u u u u u u u

W u u u u u u u u u

a u u u u u u u u u u

Uto u u u u u u u u u

N u u u u u u u u u

Oto wamp Pen, i e i my
z weselem supey uornisy.

Przepruje jenne wcedone psalm 129:

Moga ree

Do wancii Kocin

(Kocham:
IT: 209
przepruje)

Oto ma, ^{ma} ciszucha rozpisucone a olo dincione
Dwiakami i barwanem mny wsmontowane,
wore i Dus uadrosolice na jenne psalmerm

104 ^{ym} ₂ pedugn wymotowanych efektow, i gde
cytany wessne takie jak nastepujee:

Umny twój wó, two kocia wiatry uieriguione;
Duchy, porbanie; studny, gromy zepalene,

solotony, jak nie wyrazit jedea z rasych uizoc
rych i estotykon, ^{jakby} ^{chem} jak organizm, g dzie

wszystko jest ^{chem} w nich i ~~w nich~~ ^{ich} ₂₀₉.

Nie mogę z tyłu szeptów celować
nad sułtana i wstrząsnąć, może do

Jerolimę ^{Talia} zprawy melioring pro
Piotra Kucharzkiego. Co o ^{iej} nie wiem

Jeżeli ^{dziś} kolosalny ~~istota~~ / jakby ścis komar
komar głuch, katredra lub ładne memoria
przekazany i od dużym. W niem pięta

od dat nawet, lub kuria ie od dat ...
prywatna forma organizacji, tak zawsze
ottawa crime
ottawa crime, Matyja, M. Niemce / skyllon

Matyja skyllon jak wiadomo, nie przejmą
następująco, jak wiadomo, nie przejmą

Tetrowi 2 istoty szaj / piraceni trierse, jak
nie to Tetrowa inne rybki w rozległym top
nie porównanie. Wyprze id z tych rybki
poeta Hummer

unikaj tego ucieczki, wlasnie w
cosym stancie ^{naszej wyszkole} jedyka, kumacz nich
niego i spieszajc Taisa, i maé samie do
tego porab zybrosney de pmedadn Arto
sta odmiana do oryginaln formy; skada
tylko je deit tego pmedadn doty spozycer
w rekopisach!

Goinelli, w tym zyciu w pomieszczeniu
Dziele proza, brozawis z Castiglione
dad nam wron pmedadn, czy raczej splozobek
magac ^{go} jako talie ino Capre z oryginalne
ni pmedadn Beja, Maryi, i innych. Tak maé
tylko wyprada je acé pmedadn kiciej pmedadn
jez, nimia matematyck i jesne matematyck
orygin Dow, Klarykon.

N miliony ¹⁷ ~~18~~ ¹⁹ ~~20~~ ²¹ ~~22~~ ²³ ~~24~~ ²⁵ ~~26~~ ²⁷ ~~28~~ ²⁹ ~~30~~ ³¹ ~~32~~ ³³ ~~34~~ ³⁵ ~~36~~ ³⁷ ~~38~~ ³⁹ ~~40~~ ⁴¹ ~~42~~ ⁴³ ~~44~~ ⁴⁵ ~~46~~ ⁴⁷ ~~48~~ ⁴⁹ ~~50~~ ⁵¹ ~~52~~ ⁵³ ~~54~~ ⁵⁵ ~~56~~ ⁵⁷ ~~58~~ ⁵⁹ ~~60~~ ⁶¹ ~~62~~ ⁶³ ~~64~~ ⁶⁵ ~~66~~ ⁶⁷ ~~68~~ ⁶⁹ ~~70~~ ⁷¹ ~~72~~ ⁷³ ~~74~~ ⁷⁵ ~~76~~ ⁷⁷ ~~78~~ ⁷⁹ ~~80~~ ⁸¹ ~~82~~ ⁸³ ~~84~~ ⁸⁵ ~~86~~ ⁸⁷ ~~88~~ ⁸⁹ ~~90~~ ⁹¹ ~~92~~ ⁹³ ~~94~~ ⁹⁵ ~~96~~ ⁹⁷ ~~98~~ ⁹⁹ ~~100~~

ze stonowiska poeloni i estetykowi francuzowi
Ruis 18 wieku, tyej wiecokonalnoscia
tej Jliady, ale i zaloty formy, - popowosone
gladnosc, w dachu. Jeseli Homer, dziele
nirowsnanym zaletem wego jetyka, jety dzwiaz
usowu, gietkoni, bo qetow, miana ^{niepoda} ^{riobne}
go sibia wiesca, to temo mniej Wamawca
w jekiejkolwiek literaturze z wyjatkiem
dusza w niemieckiej, Vossa, który hexametrem
moj ^{patwiej} ^{on} ^{nie} ^{od} ^{zaw} ^{to} ^{gimn}
i jekiej rowolay od zametu, a to gimey
prosiokajrejgo nastrijio i tena wiec w oryginale
Angielski poeta Pope ed fompagnie
(bo na zapocetku z imeni, Wamawca
Homera, i za to ^{zarobit} ^{nie} ^{do} ^{pietnej} ^{mozte})

ubran kadeis mliego rapsoda hjeru
 mytowniejsa wiersze. Frauent, La motte
 podobuēt, ale prymyśd^{my} do melonawia
 sie # Huda jeft za daga, i slawid jz
 o kolkawia pierwie. ^{prymy} Jung, Rochefort,
 siislejsey, ale mujry to melonawia zē slo-
 wem jeft traska prattacy i qmery, i ē fraud
^{o dla zatywnia} ^{tey brallu}
~~jeft z... 14. ego kadeis i... nalej~~
 "enobler l'expressions", podriē, wslachel:
 ni nryisewia podlug zusa p seullatylow,
 nie postugye nie nigdy kdaicim wyrazem
 ale nientawia omawia, i ^{zawiaz praimants!} Hwi (poglue
 greckie * uwieuffow^{ie} tygu. Antor Atlas-
 cji, kary, driesci let nie namyitawim
 odwisyp nie zymoni ^{dien} nylal: ples, w poez
 ryz; Rochefort, jeft jego hierwym uornem.

Nie należy mieć potępienia, ^{czyteli} lub kary
od innych potępienia Amosomskiego.
Urquimay to ^{chyba} jest Docehanem ^{nie} jemu left re
go przedadn Jgady. - Autor Tofijörll
Troubaki, Det um niemie bajek z Safas
tena, i jedna Komedia z Wottera, ale w
całym znaczeniu Hoga, spoglądając. Nie bę
dnie swej przedadn i mej strony gdy porówn
ie to niemie nie był wielkiś rozniać
praca stoją na przedomie ⁿ koniec jęzka
i stylu ^{poimie} majszek Doju. Do reszty pod wie
tam ^{rem} autora Sena Tadeusa i in. w. b.
Wra lepsza z innych bajek proppre ma to
Genie; a następnijszek zaś utopach z
Lyna ^{nasłodowemego} Mawrotamneq z Wottera, ^{Tall sumu} (z aporiada
sz jik ton nowoszeq, cy racyj adredkacy
polskurmy;

akt 1, scena 4
Siewiech:

Driscy - do pauci ((Trenel: 194 Marni))
1:2 - 1773

akt 2 - scena 2

Warwick:

Ingrajnie - do skierona
((Tarnie - 85))

Wagudam - do doty ((Tarnie - 86))

Majbysz wiej pod-buzach ustajon pory-
tany, - ale oto wiek cy! Nim przestajemy
bramy tej, adamo luty kiego, wstrzymam
ie smilly. He przysposobienia marie Flumena
nia kunoep, a jak ie waje, wukomitym tu
centem od rowney; niwie, jak ie waje, bo
ledro prallic jacy braci, tu, srodia proz
kory, ale o prandisem Dukn i rownia poety
cyce. Oto ustaj z Ody do Maryli Popay
Flumacowej tegi Jana Krusy ist flago!

Istapnia - Do gimie ((Novellyjs))
i Dalej: 341

Lev gory - do Dobrovi // 342 //

Krasnyj kumyrd miedy imeni Georgija
ki mizigijusa, i jednogo z cyflov rovjvleak.
Warto by zaiste odnubacze cenue brava
bo to jest ponij ^{i Tenne podobne} uszej morej werte wie
setki niernon takiej sp. Jaka Prybylo
Miego, który medijno moze do 100000
nierny ruznych klamkon ale ich z usollig
w dnie i spianowiu
juz ~~nie~~ (ul red. -

Gete, Syfer, Walter Sled, Bajron, i inne, sto
szu ci ktory jak wiadomo, parowali o otoczenie
olwesowi naszego pisniemictwa, i Dalej
kuznia. Oweptromy sie wywodzom narzed
liberaton po te Dalej jesne nie w przednosie

W Dziejach i przygodach słony ^{ich} Duda.
 Otwiera ten serce Andrzeja Brodziejki,
 brat Kaimiera, Wiemak Dziwiny boleann
Syfera, wydanej w Warszawie 1821 r., Dzielny
 Kozak, który poległ w powstaniu przez
 Kozacych r. 1812. Ten przed, że się wydał
 cudowni Kozak, na wojnie jako pierwsz
 sy był obudzeni w romantyzmu u nas.
 Wykazuje też, Kaimier Brodziejki
 Książka Mickiewicza, wydanej r. 1822 Cierpienia
Włodzka Wortona z Getty; Władysław Ostro-
wski, Dziwiny z abydos z Bojrona, Kard
Sienkiewicz pod pseudonimem Karola z Kar-
li, Parci Jeriosa z Waltera Meta.
Minasowin i Jan Kaimis Wamiesz
balady i piasni Syfera, Mickiewicz

Tejzi Vokasivle, i Polynanie Trutto

Haroto i Bystrina i podobadaje uadnie
moje kome uusia unyud zai naffickuey
1/2 piero ^{tektury} Polstkiago ^{rygniaici} terugoturdia. Udy
nie pmenosi u potellie Flara, ualle
u Nieincalh tasovigoy ^{baladz:} Leonore Byzogor
ktory mied w ryzela Milkiemio u Ueieci
ce u dhorze. - I tych oto poratka ^{uiozoc} u dhorze.
^{ai po nase crasy}
Ta kedy uarudom Modapolska Flara
uon u ktorych poratka u dhorze, jersu
nam u puda Novelkiago, Moreslliey,
Senienistkiago, Stomastkiago, Bieloslliey
Teleskiago i wiele, uila imyeh Lindosch
Terdukongch ogromem prany jeh Uegotysche
Flara uoytlich Trujediz Karyna, i

Kormian Pasikoulli, Mreik 2 syetles
deist
pisen dramatynges szellynadi.

Majeu rajmarae ke situkas Fumexias,
sygylie churky pubieque scharatetory,
Moravia Dvirlalnoie nazylicieje
nyh 2 poetow wumacien ottetisiego
ulwem godning ^{ku} ^{naoek} ^{cuin} ^{leij} ^{rospioruldyh}
Znamina.

Karol 2 Kalisinski, Siemkiewicz, ^{poemat} ^{Medias}
The lady of the Lake ^{Pani Terista} ^{Waltera Skota}

proza co do uenie of oniescowej, ctyelle
^{ustawy lirycznej}
pissim, ^{fiada} ^{wierszem}. ^{Przedioj} ^{pro-}
za nale jekg! 2 jekiem adruwien ^{harmo}
niji, gietkosc, ^{potep} ^{nesrey} ^{jerykha} ^{vortentes}
^{Wresnie}
go 2 wiewon nesrych chodugch ^{wierszowisow}

rozumowej, francuzka Klarycaj study.]
Odywiei przedioy ten sam rozumatwa
Tytułom: Dziwica z Jaxiars i to nieowem
Cez, ~~zajffe~~, ^(między dwoma) trudny wybór, i przyhoduning doprow
Kondica ie niern tylla wzupednia poeij,
a proza moie nie byi iy polkorowa. Nieb
mo na popawie podawij Wittor Hugo, teta
tego proza owel. Dostawala w jey wiat
na Dostawalecy, lew krowney, w jarmie
francuzkiego rymetowstwa, kiedy jey
proza przyia isia przydem rytmicille
Stanistuej. Takowem to uowemem ^{utworem}
Stowem jedy ego z nerych poetow uowrat
cego nej nad Karolem Siaskiewicem: „Odeab
nie tylla tawienia poeey, ale - podtyky

Galicjanin, syn podstarostkiego 16
w Kuchli

Jan Kamiński, Doffarowy wieleuony

ilości przedmiotów w ulatnych powojach, drama =
także wierszem i prozą, komedjach, wrotach i
lach i wreszcie nowellach. Jeden z lepijzych
wierszem, Garyn w Krynstoku, Wamada z Deim-
Chardestajna, porużają dotąd jako tytuł inużyty
w Kłopotnicie. Jeden z najdawniejzych, Kamlet
był przedstawiony i drukowany w Mińskowach
na Podolu rosyjskim, u obywatela głoinego
ze swoich spraw i Directa, Ignacego i Siebar
Manhockiego. Najdawniejszym są jego
lingwa powieści i belady z Ryflera, z których
niejedna równa się oryginałowi. Chęć ich
piękności wydatnie musi być chyba

cały ten świat przepisał; w niem nie
tylko tytuł jest podobny do ich napisań było
czyli sumienia jest; i jak pisał, nie
jest żadna miara i stania oddać ~~tytuł~~ może
niecierpięcy powołan". Największe zaś i nie
pożyte zadanie Jana Kłosa było, że
piętnię lub onl piętnię odtrębnę i
od siebie pseudoklasyce, teni i stanie
przekładani ogłaszenia i ~~tytuł~~ woj
prowiem ni Mikiewicz,
~~tytuł~~ na niego i
mego upłyn, że niejako hasło do romanty
żum, czego ślady upatruję nawet w ty
lu ^{własnie} najpiękniejszych utworów Mikiewicza; co nie
Dziennik z III z Agni Dniepru: ~~tytuł~~

Zub o Hypocrite Igora us Podana

prekudie bielontkij pomien tyllke ty
ze jalen z najubrych nasych piemon
narodnych Pal, ^{ney} zapytany jehie tei
wpryay literackie najubrych podwataly us
rozryj i kierund jey talent, odneti:

Hypocrite Igora, bielontkijgo! - ~~z jey~~ ^{z jey} ~~prekudie~~
dy Paeryi ^{prekudie} ~~serbickie~~ ^{z jey} ~~maja~~ ^{podobnie}
~~zaly~~ ^{zaly} ~~zalyty~~

Konaliki prektumacya cady Mojera chei
dnieb tomow do opriatoney wydania nie
doffaje. ^{aprawdnie} ~~Uchi~~ ^{Uchi} ~~Mojer~~ ^{Mojer} do wisey olmeru was
cozy, lez to o nim z porodni daty wydania
prekudn wypruciam. Brak nijsu nie
pobala ni na blisne ocenienie, tlore
zamy w wyzejemie Konaliki doklad obryz
miego medichwicia z spoiab godney

nie starszego i nie młodszy
~~nie starszego i nie młodszy~~ i nie mu nie miej

chyba doł Fredy naley.

Pomijam sprzeczności między te dwoje
wzrostu i siły, i stała wola, która jest
wymiarowa, poety: Odysei Homera, ^{se tak bowiem} Mal-
-kiewiczskiego, w mu się naley wprowadzić
odtworzenia Wielkiego kordy z ^{najlepszymi} ~~wielkimi~~
originalnymi utworami naszego wieka. Wpro-
wadzić nie zadawala ona zbyt ścisłych helleńskich
i filologów z łacynem i greką jak jest w
noszący ogólny cyflicykon; meta objawia
to podobnie jak i w tej samej i w podobnym
z jak w tej samej i w podobnym. W naszym inicjatywem
tej polskiej Odysei jest Miśko Gualonki;
on to poradził i ~~zobowiązał~~ wybór tego materia-
łu i naprowadził przytoczenie

Humana na to, Wolny, irodki lea
 przydaszemu go u nas u iessnicu u nas,
 Jego znakowki surgey iu prasnie Do pios-
 ku gminnych, Wasna rubrik, tloze u nas
 ty Mesaineni pieśniuie gminne, i niegdzy
 litorieni a ^{ty} ~~epopeja~~ ^{pieśnią} komeva upatrywab
 podobieństwo i ^{analogie} ~~podobieństwo~~ tloze. Moina byto
 polegic na idniu takiogo imary i estetyka
 jak Gubomki; ludno jasnowo iedgy
 prandieny artysta do uplanowia iu rubrik.
 y litoi byt spowolniej ~~znowu~~ u tenes uie
Humana Kollopise Kriłodworckajc, art. 24
Samell wydanych wazem z Bieloukiam, i wies
 iungb puc tego wdraju? Wiednia on iedgy
 mem radniem ituki jst oddanie najmnie
 szejnych wiesy i pornydow z formie

najkriticzniejszej i najprzystojniejszej. Przem
niei bez samety. występał ię nastrojów spec
^{bohaterowie} Kiecy, przy najwiecej takticy, jakiego i mo
Do, wprowadzili autorowie bajdy, kawałady i
iś nastadowny; występał ię frazeologija i
retoryka; utworzył sobie języczek obcisły
Do namy potocznej; nie ubiegał ię ²⁹ ufelety
symetrycznej; ^{mi} wprowadził ię bardziej na wa
szych prozach iś wielki, niż na zapamiętanych
i, utworzył coś niekiedy ^{ech} lekkiego, bawiającego
wody, - istną epopeją, dumą, będną, prozą
i rycia, wielką i kawałkami w prostocie! Zrodzi
iś wprowadził bogactwa słownictwa, to byłto
porozumie, stylizowane, i nie widać ję
to cyfrowe linijki kalleńskich. Wszędzie ję
Zachowanie to w naszym przedwieku Odysei,

i wspaniałej panuje spokoju i spokoju, i gdzie
 nie jest tak, jak w Argenty^{nie}, tam radości
 się mogą, i w Odyssei siemieniście walczy
 w niej nie ma obok Pana Tadeusza Mi-
 kiewicza. Tak jak w galerji Brenden'kiej
 po drzwi tej pracowni ległych konicach są dwa
 wspaniałe malarstwa Karla po jednym był to
 obrazek, a teni $\frac{1}{2}$ malarstwa Rafaela i
 malarstwa Kolbejca, - dwa porządne dzieła
 wspaniałe i wartościowe.

Nie tu jednak koniec z adresem siemieniście w. ob.
 dany nie jest Horacyj, Fiduciu, Meidze
 i em Aniolem, ^(Sonetami) i wspaniałe kopie S. i P. i P. i P. i P.
 i tam dalej, i potrafił wyznaczyć iś nie
 podobnie ani do siebie, ani nie do siebie. subz.
 i wspaniałe sobie ^{moje} i wspaniałe i wspaniałe
 o dwóch Humanach naszych dwóch i wspaniałych
 dwóch

oryginalnych puecton, choi czas ich wystawie
muyada na wresniej, doh naszego kowca
Lypca. Mam to na myli; Kwiec Niedomny
z Kelderna, i Gierca z Bapdong,
Kwie Niedomny, mediony pwa Thomblego,
jest potwiejsey a oryginalny. Wyponcis am
stems z potwiejnem udebowaniem. Tryozna
pierszego jest nastepujaca: - Ina komity weta
jak Nowacki, jest to ^(Dielny) szednie do kiedjey ogi
nioteyo w malla. Taliejo kierechora walejo
kowsingzi u nie dorwalai mu boai jony u
soby. Jesto zasadz u oryginalach utworach,
a tego bendney u Thomewong. ^{jedn} zaw ^{zaw} fantaj
Nowackiego glesyda u pierszych, ^{Tantych} od tego nie
byda wolna i u prelednie z Kelderna. I
na uim wysingd puetno kraj judnicostoty,
ale Mascivie tylla u wglodie zymawia, fosmy.

6. ^{tallica} Własność w rękach mistrzowskich,
 (odtworzenie) z prasidie uctem see Trau de fign-
 nomja pierworon wlega rancze proxiaczenia
 Artysie banim teorym Itala co uemicy
 estetycy lobis: Die besonnenheid.

Druzim powoda meg ucisadolenia jt
 w nam Stucelle nie dad niecy Tallic pre-
litaden. Wadawa prece ie bardzo jt wi-
na warta utworow antora poematow: W Swaj-
camp, z z: Sambro, Wadawa typu pod lue.
 Stoi Dabym card tony Tallic jt jt jt Tallic
 (odtworzenie) jak jedem utorym ie Wadawa
zujis owadem.

Itcy to punkt widzenia, co zatta wosowis
ie jesne na fiurem, z z z z z z z z z
mediane na poratka wioske. Tajsa prelud
Milkiwira jt najlepszym w nesnem pedmiesz
nitne, a podawo z z z z z z z z
regredowgek. Podawie jak prelud

mienstępnym iadnencem z oryginalnych
 a utworami osiem inijedno z oryginal-
 nych ~~ustępnym~~ wydzajęc ^{postulacie} ~~toż~~
 nikone o inolkieb rwnierach ~~etwory~~ jak

Dziady i Paś Tadeusz, nie szukabym sie Gian-
rapulickiego na ciele ~~resty~~ nawet ~~wyżej~~
 od Wallerda Pittare. Podniosłocię li:
~~rymów~~ ~~składowości~~ ~~porówn~~, ~~zapadłem~~, ~~uczuciem~~
~~specjalności~~ ~~z oddaniem~~ ~~dale~~ ~~nie~~ ~~nie~~
~~staję~~ ^{idzie z nim} ~~dale~~ ~~nie~~ ~~nie~~

toż o krajowia, ale o artysticę, wykonaw-
 cy jego kompozycji. Przytężam następnice
Witosa listy z Giacora publicygo, na popierie
 tego ie Witkiewicz ^{naucet Hamere} ~~jest~~ orginialnym; ~~nie~~ ~~z~~ ~~flu-~~

~~recediach~~ Walla ~~do~~ rygore
Tugoby ~~do~~ Sanucha
 ((Dnesi))
 Str. 283

^{josue}

Wopomung to dwolungy i malkadach Mikie
wisa. Jny byta amiaak o Poznamius Casto

Lawda; jst ^{to} Prandisapieris ^{nasra} urodus ^{stas}

nie li uiedy gmiry. - Miejse uamaly
z bujsra, sen z ciempoi, mydy tallie

z pod pora Mikewia, od bujsre, stwiec
nijse, uuntomijre; stado istraspasa

formy ^{polstiej} stoda jst oduciana ed oryginalu
a forma ^{szelka} jst, nie ale zime uad ed meistru

meowica meowica uad ed meistru
powiem aly tallie proceder z stodni z styka stie

Charakterystli stierstom, sen Mitae
wironi stado nie tyfe o wesien ed wieci

cienderie sumeyzi bujsra st renej o zlos
galenie ie na rim z stona z Petracki

ulegda uicanie z stakizentis; jst to uicanie

najdosłowniej językowi na jęziku Thumarskiego
 nierymusownej, w dźwięku, nieobecny, czytelnik
 w La ttovej pracovali, i w ten sposób
 osadali przedmiot i treść swą. Co więcej;
 n: p: Taki Syler a przedudnie dworka sięg
 Enejdy odwaga ^{nie hexametrem de} ~~sta~~ ^{znowa} ~~stetern~~ ^{znowa} ~~znowa~~
 wgi za przykładem Hibanda w Oberonie,
 Tamie jednolitej sistemi składn
 teje, i dzięki Teres znowa znowa znowa
 się znowa znowa znowa znowa znowa
 re znowa znowa znowa znowa znowa
 Matena, a doderbym od siebie i umieje
 czy znowa znowa znowa znowa znowa
 Jismienictwa niejedno dla znowa znowa znowa
 Jsiemowowi, majdie, gdy znowa znowa znowa
 mienieniem niewypowiedzianego

Thēta takonice tes mesed mededon
Malkonin; Dania i Urugi 2. Jakuba Boe
me i unykh, sz ostacnie klejnoskame tsh
pod wyjedem Doborn jak i zyskowanica
isnie Capidaryne Styem. Na rōsni ^{nameni} ~~z wyjedem~~
senni utronami, a jed wyjedem bogatstva
Treni i Klayanovie Ddania, unnet w
nyjszej niere od wiejednego, z bogactw ^{Stuman} ~~Stym~~ zbor
klem ^{myli luringy} ~~pisnienuctwo~~. Oto uelitore 2 uib:

((Inepioxi))
II-387

Nichy le jurtame to tylo jesupformens,
se autor ducedon tak sumojit orygedaluenid
utronam, ^{Tomii} ~~Thunazeniame~~ na pisnienuctwo
a rodone ~~nybyud~~. —
Da cypsey, wyreopania medmols vuce jē
ne klem na agrom liberatary

Wielkie wyobrażenia: tradycje,
Tradycje, (Humana i rajska, mieniona),
i w Dato Juris Paci Ital wyobrażenia

~~Asy~~ Humana Tallowego Do Skisowego
ktorey postawy u państwa polskiego, to
polskie młode; ten z drugiej strony
Tallie i najwięksi organizatorzy nie mają
sobie za swój godność wyobrażenia i w ten
jedyński mistrzowski dunder obcych
pisownictwa, i Tall⁺: Wielki Humana
Koracego i Bellipida, Korder grecki, arto:
gje i hispanickie poemata, Pope Homera,
Gole Wottera i Diderota, Ryler Curier
Dera, Bellipida i Gargua, Delil Wögle:
go i Miltona, Bajona^{wi} Tulcego, Szatobryan
Miltona; - jemu nie jest woznow i domagow

Takich prymyśłach, które uam feeder myś
 Wład w męle turych, i i nęllę Szyler
 w męle Dowie uoyd ię jerylla o jeryllę
 gu i prokstadn Bibliji ma sutra
 O kora nęcy

U nas, proa jęu symiencowach, Dale jęu
 prokstadny następnęcy pisare oryginalni:
 wenny autor Barbary Kędżiłowicz, Felis-
 ski; piernu Danell, J. K. Talecki; ^{Ważni wspomniany} Siemienicki
 co tytuł ^{Ważni} utworzani w ierrem i prozę i bogę
 uł pismeru 46; ^{Gosuzwiski, piernu Danella, Kędżiłowicz;} Kondratowicz (tytuł kowala)
 poeta gęu, i poematow nędowach i 2 pę-
 dan proz; - i wielu ierch.

Teraz, stawiam pytanie, czy reszta uę-
 szych pisarzy nędowach, oryginalnych, w ier-
 stemach, elogach i bogach u ^{Ważni} rosnęcy
 (Stojnia, pismeru i troz zolckie?)
 Oredensythem zępęda w ierrem obkresle
 piernu Stora: pisare oryginalny. Walter

komediet o Thamaris Georgik Wajęs
sta pmoż Delila ze „oddawa tak oryginal-
ne dzieło nie ujętym”. Można by też
o niejednym oryginalnym dziele twórcy
je ono jest same, nie Thamaris, by naj-
mniej ^{nie} (funkcyjne), i nie oryginalne,
osnem, je ono jest kopis, lub - gorszej kopis, koo-
pji, odwołaniem, nieśledosaniem! by mo-
żesz do pisarstwa, & barożu zlewnijęcy u-
naszej umyślności, i zawięzjęz ba-
nakienny samorodności, twórcy? Nie
myśl ^{ubliżać} (mistrzom tej sztuki) i nas, którzyś
koponue utwory i wchicze ^{reklamie} i nigdy
Dni ocionemie nie będą, ale czyjś
Thamaris Pal edy woda z obronieniem:
Uret ad z rożnina
Dni ⁷⁷ powieści tyłto sieje.

której u nás pryncypjal do práveia, usylab
maria: „Mel der Dichtung bis ich fest-
tig; jetzt kommt das Handwerk an.“ (Für
se utalnit om z poery, - Terax kolei na
vsemošdu). Korumie ie, ie tege Horre: ne-
mionto, brai nie mošna do Horre; len tebo
medreie pokazuje odstep nišdy Maxim
guery - to mošie, a form, sreflexionem.
Korumie brai odboviedny, sreflexionem,
ntada jrykijem, obdenony aneion po stye
anem, ma zabat i horry, - ten uieš ie Terax
nie vyra de vspeševodivitoš a viera
vyami uieš racy obvie mo talaoty
^{na obranien, na z rimi}
^{na krapovienie} dotllingat lalt a jis mešat
victorie o) system. Ješto takie obvie
vaden da pryncipjal poeten, nie magrež
jednak zesse ošlem srygdenom sryg-
bovac. Nie godri ie zalegat pola

Najmniej utalentowani, porównajac się z
 nieoglani jakiegoś stworzenia niedzielnego, że
 wielkie pamięć ^{z pamięcią} ~~leżąca~~ na wido-
 brzości obrazów Rafaela, mają talenty bylewa
 i nieszczęśliwą trudność, które nie widzi i na
 jakie nie ^{natrafia} ~~wpada~~. Dopiero w końcu ^{pracy} ~~przeżył~~
 (Kopjowaniem) Jak już wyrażam, Retriaj Daballo
 proze w samej postaci wydosię i wielkie
 niekie bardziej o tego porównane talenty, bo-
 dy karjetyami cudzych.

Wprowadzić to w danej chwili wyprzedzić
 rygi, czegoś do najbarbarzyjsze i utli spój-
 naja na pisowniach z Dobrych Hamazeln.
 Wpobywają na odrodzenie literatury bycia i
 nych, lub co gorsze obliczonych na rabastę,
 a to najgorsza na p. d. c. skłębienie
 waniętosciom, iędrom i wyprzedzaniem.

^{nie}
Powiedzmy jeszcze ~~o~~ co oddaje lub
można / ~~nie~~ jest oddać wszystkie potrzeby

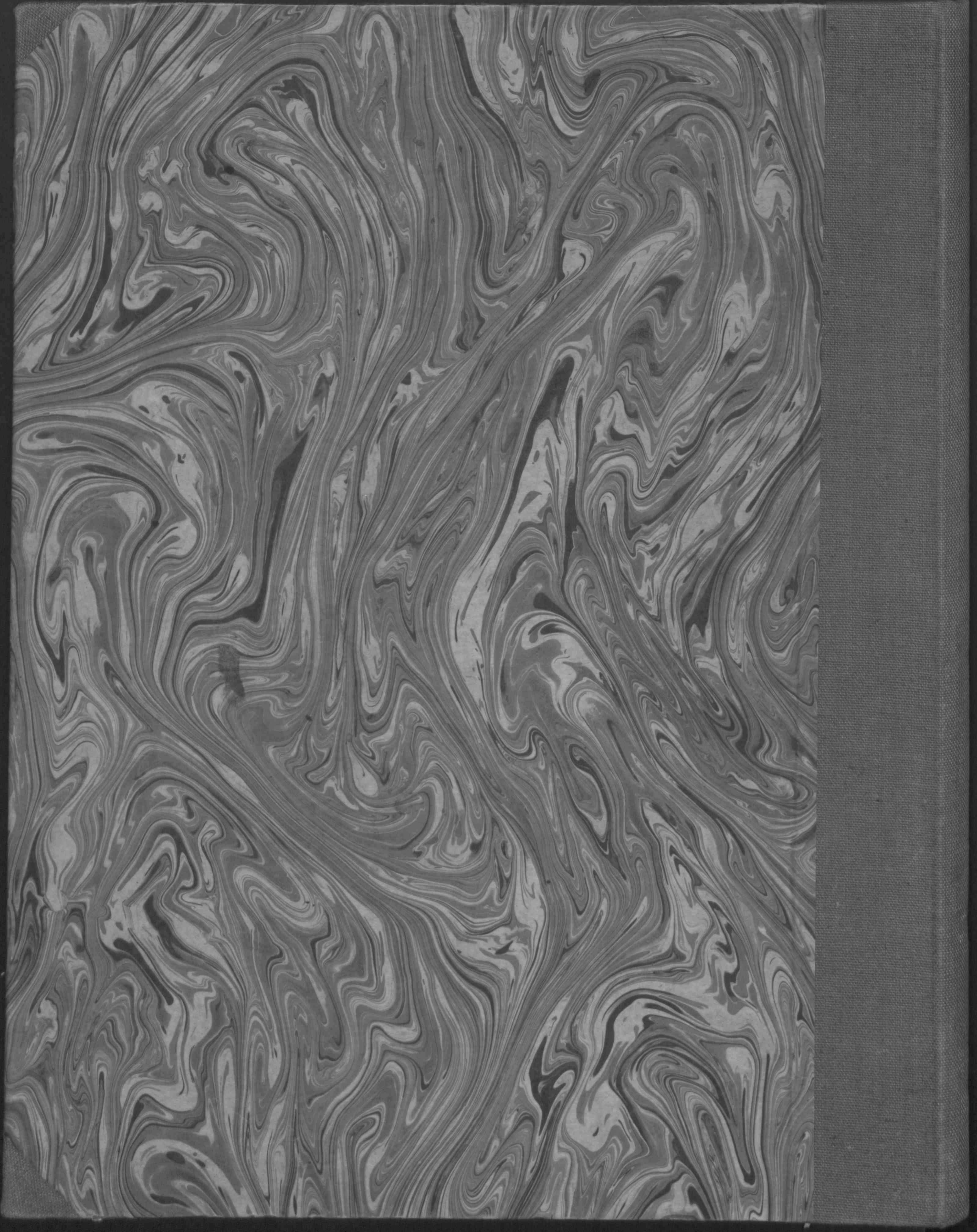
Franków, Rzymian, Włochów, Anglików i innych

narodów. Tytuł niee go ^o brytyjskim jest nieś-
nietym więcej w ^ctwojów organizacjach chodzą

na te narodowem, a więcej; chodzą

po ^{dobrych} Wielką Rumunów, ^{Handoga 2} ~~tych~~ ~~tych~~

niektórych ^{ich} piórnym regaminetach,



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.